

Uitgebreide
Latijnse woordenlijst

voor de genealoog

Croonestucken XX
Vrienden van het Poperings Archief
Deken Deboolaan 39
8970 POPERINGE
1999/2

actor negotii: makelaar	ad hunc actum requisitis: voor deze akte/daad vereist
actu perficit: hij voert uit, hij voltrekt, hij handelt af	ad incitas redigit: hij herleidt tot het absurde
actuariolum: reserveboot	ad matrimonium inscripti: voor het huwelijk ingeschreven
actum ut supra: gedaan als boven in de akte vermeld, op die datum	ad numerum: volgens een bepaalde numerische orde
actus: de daad	ad nutum alicuius circumfert: hij leidt iemand willekeurig (bij de neus)
acu pictor: borduurder	ad mutum mobilis: mannequin, gemakkelijk in gebaren
acut: hij scherpt	ad occasum: naar het westen, de ondergang van de zon
acula: een beetje water	ad omne opus bone parati: (wapenspreuk Norbertijnen) tot alle goede werken bereid
acumen: de punt	ad parietem tabulam figit: aan het uithangbord afficheren
acus: naald	ad patres: naar het dodenrijk, naar de vaderen (gegaan)
acus comatoria: kam	ad perpetuam memoriam: ter eeuwige nagedachtenis
acus horarum index: uurwerk-wijzer	ad rem bivium habet: thij heeft wee wegen
acus phrygia: brodeernaald	ad ripam applicat: hij legt aan (scheepvaart)
acus semiramia/assyria: tapijtnaald	ad solemnizationem hujus actus requisitis: voor de plechtigheid van de acte vereist
acusatorius: wat de aanklager betreft	ad stuprum pellit: verleid
acutulus: nogal spitsvondig	ad summam senectutem: zeer lang (levend)
acutus: scherp	ad sutoris disciplinam peritus: meesterschoenmaker
ad: tot	ad tempus: tijdelijk
ad aeternitatem transiit: hij ging naar het eeuwige, hij overleed	ad tempus vitae: levenslang
ad artem pertinentis inventor ac machinator: technisch ingenieur	ad terram affligit: hij ligt op de grond
ad carbones assidit: bij het haardvuur doorbrengen	
ad currum: gareel, span	
ad dominium pertinens: hofhorige	
ad eum modum: zo	
ad formam laminae metallum attenuat: ijzer pletten	
ad gubernacula sedens: die op de bestuurszetel zit, zaakvoerder	
ad hoc: tot nu toe tot heden	

ad ulnam mensor: hij meet met de el	administra: die behartigt (vr.)
ad unum omnes: tot de laatste man	administrat: hij bedient, hij voltrekt, hij dient
ad valorem: (berekend) naar de waarde	administratis sacramentis: nadat de sacramenten zijn toegediend
ad verbum: woord voor woord	administrator: uitvoerder, ambtenaar
ad vitam: levenslang	administrator apostillicus: apostolisch administrator
administratis sacramentis: met de sacramenten bediend	administratus: bediend (met de laatste sacramenten bv.)
adamat: hij bemint (sterk)	admirat: hij bewondert
adamuslm: gelijnd	admittendus: aanvaardbaar
adaquat: hij laat drinken	admodum: ten volle, zeer
adcessor: assistent	admonet: hij maant
addicit: hij zegt toe, hij wijdt zich toe aan	admonitor: zwavelaar, die aanspoort tot, raadgever
addictae sunt decimae (+dat): tiendheer	adolescens: jongman (15-20)
addictus: toegewezen, toegewijd	adolescens alendus et erudiendus magistro traditus: kostjongen
additamentum: toevoeging	adolescens in gymnasio alimentarius: beursstudent
adeo: tot op dit punt	adolescentes instituit: hij onderricht de jongere
adest illi partus: zij is dicht bij het baren	adolescentia: jongheid
adet tres adet soles: Juist drie volle dagen	adolescentula: jongvrouw
adhinc: vanaf dit moment	adolescentulus: jongman, kleine jongen pas de kinderjaren
adhuc: totnu toe	ontgroeid adolescit: hij voedt opvoed
adimit: hij neemt weg	adoptans ab alio: van een ander geadopteerd
adinstar: even groot	adoptarius: kind geboren uit een adoptief zoon
aditum intercludit: hij verhindert de toegang	adoptator: adoptant, pleegvader
aditus: toegang	adortus sum: ik ben benaderd
adiunctus: bijkomstige	adornat: hij versiert, hij stoffeert
adiungit: hij voegt erbij	adscitilius: achteraf bijgevoegd
adiutor: helper	adscribit [verl. adscriptis]: hij schrijft toe aan
adiutrix: helpster	
adjutor: hulp-priester, helper, adjudant (mil.)	
adjutor rei domesticae administrati: dienstbode in huis	
administer: uitvoerend (rechter)	